



COVID-19 台湾で新たに本土 28 例 輸入 3 例 計 31 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-05

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「7月 05 日、新たに COVID-19 確診症例が 31 例増えたが、それぞれ、本土症例 28 例、輸入症例 3 例となっている；更に、確診症例中、新たに 1 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 28 例が増えた（うち 13 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：(宮本注 つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多くの存在しているという情報を台湾政府が公開)）が、5 歳未満から 90 代までの男性 9 人、女性 19 人であり、2021 年 6 月 19 日～7 月 04 日の間に発症していた。患者分布は、台北市が 15 例と最多で、次いで新北市の 5 例、桃園市 3 例、苗栗県 2 例、屏東県、基隆市及び新竹県各 1 例となっている；そのうち、16 例の感染源は既に判明、1 例が関連不明、11 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 1 例は、70 代女性だが、慢性疾患及び他の確診患者への暴露歴があった；6 月 11 日に発熱や呼吸困難が現れ、同日病院で検査と入院をしていたが、6 月 12 日確定診断され 7 月 3 日に死亡した」としている。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～7 月 3 日迄に発表された 13,792 例中、既に 11,008 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 79.8% が隔離解除されることになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 3 例中、第 15152 号は、台湾籍の 5 歳未満の女児で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持って 6 月 21 日に米国から帰台した。彼女は、入境後は自宅で隔離を受けていたが、7 月 4 日に隔離期間終了前検査を受けたところ本日確定診断された (Ct 値 33)。患者には台湾入り以後症状は現れていないが、関連の濃厚接触者がリストアップされている。第 15155 号は、台湾籍の 20 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を携えて 7 月 1 日に英国から帰台し、集中検疫所で隔離及び検査を受けたが当日の結果は陰性となっていた。7 月 2 日になり、鼻詰まりや喉の痒み、軽微な発熱などの症状が現れたため 7 月 4 日に衛生单位に報告後検査が行われたところ、本日確定診断された (Ct 値 22) が、関連の濃厚接触者が作成されているところだ。第 15164 号は、台湾籍の 50 代男性だが、出国前 72 時間以内の陰性証明を携えて 7 月 2 日にサウジアラビアから帰台したが入境時に騎乗で検査を受けてから防疫ホテルで隔離していた。本日確定診断された；患者は台湾に入ってからは症状が出ていないが、関連の濃厚接触者リストを作成である」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウィルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,472,827 例（排除された 1,455,971 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,061 例であり、夫々輸入症例 1,187 例（もともと 7 月 4 日に本土症例として発表された第 15109 号、15110 号が、その後の疫学調査、検査の結果海外からの輸入症例であるとして修正された）、本土症例 13,821 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 103 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 689 例が死亡しているが、うち 681 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 349 例、台北市 261 例、基隆市 22 例、桃園市 20 例、彰化県 11 例、新竹県 6 例、台中市 4 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；苗栗県、台東県、雲林県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

COVID-19: Taiwan newly added 28 local cases, 3 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-07-05

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on July 05 that there were 31 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 28 local cases and three (3) imported cases from abroad. There was 1 new death among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 28 local cases (of which 13 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 9 males and 19 females, aged under 5 to in their 90s, with onset dates between June 19 and July 04, 2021. The distribution of cases is 15 cases in Taipei City, followed by 5 cases in New Taipei City, 3 cases each in Taoyuan City, 2 cases in Miaoli County, 1 case each in Pingtung County, Keelung City and Hsinchu County; Out of 28 cases, 16 cases are known their sources of infection, 1 case's relation is unknown, 11 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, the 1 new death (Case 12752) reported today is a female in her 70s having a history of chronic disease and contact history with other confirmed cases. The case developed fever and dyspnea on June 11. He sought medical examination and was hospitalized on the same day. He was diagnosed on June 12 and died on July 3.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 11,008 people have been released from quarantine, among 13,792 confirmed cases announced from May 11 to July 3. The number of people released from quarantine has reached 79.8% of the confirmed cases.

The command center stated that there were 3 new cases of overseas immigration today. Case 15152 is a Taiwanese girl under the age of 5, who entered the United States on June 21 and had a negative test report within 3 days before the flight. She went through home quarantine at her home after entering the country, and was taken before the expiry date on July 4. She was diagnosed today (Ct value 33). The case was asymptomatic during her stay in Taiwan, and the relevant contacts are listed. Case 15155 is a Taiwanese male in his 20s who returned to Taiwan from the UK on July 1 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the centralized quarantine station for quarantine and was taken. He developed nasal congestion, itchy throat, mild fever and other symptoms on July 2. He reported to the health unit on July 4 and arranged for a checkup. He was diagnosed today (Ct value 22), and the relevant contacts are listed. Case 15164 is a Taiwanese male in his 50s who returned to Taiwan from Saudi Arabia on July 2 with a negative test report within 3 days before the flight. Upon entry, he was quarantined at the airport and quarantined at an anti-epidemic hotel. The diagnosis was confirmed today;

The command center's data shows there have been a total of 1,472,827 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,455,971 excluded cases). Among them, 15,061 cases were confirmed, 1,187 cases imported from abroad (The original local cases 15109 and 15110 announced on July 4 were changed to overseas immigration after quarantine inspection), 13,821 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) case was excluded from the previous case list which implies 103 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 689 COVID-19 deaths have been recorded, of which 681 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 349 cases in New Taipei City, 261 cases in Taipei City, 22 cases in Keelung City, 20 cases in Taoyuan City, 11 cases in Changhua County, 6 cases in Hsinchu County, 4 cases in Taizhong City, 2 cases each in Yilan County and Hualian County, 1 case each in Miaoli County, Taitung County, Yunlin County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

:::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

新增 31 例 COVID-19 確定病例，分別為 28 例本土及 3 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-05

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(5)日公布國內新增 31 例 COVID-19 確定病例，分別為 28 例本土及 3 例境外移入；另確診個案中新增 1 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 28 例本土病例(其中 13 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 9 例男性、19 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲，發病日介於今(2021)年 6 月 19 日至 7 月 4 日。個案分布以臺北市 15 例最多，其次為新北市 5 例、桃園市 3 例、苗栗縣 2 例，屏東縣、基隆市及新竹縣各 1 例；其中 16 例為已知感染源、1 例關聯不明、11 例調查中，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 1 例死亡個案(案 12752)，為 70 多歲女性，具慢性病史及其他確診者接觸史；個案於 6 月 11 日出現發燒、呼吸困難症狀，同日就醫採檢並住院治療，6 月 12 日確診，7 月 3 日死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 7 月 3 日累計公布 13,792 位確診個案中，已有 11,008 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 79.8%。

指揮中心表示，今日新增 3 例境外移入中，案 15152 為本國籍未滿 5 歲女童，6 月 21 日自美國入境，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後於自宅進行居家檢疫，7 月 4 日進行期滿前採檢，於今日確診(Ct 值 33)，個案在臺期間並無症狀，相關接觸者匡列中。案 15155 為本國籍 20 多歲男性，7 月 1 日自英國返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫並採檢，當日採檢結果為陰性，7 月 2 日出現鼻塞、喉嚨癢、輕微發燒等症狀，7 月 4 日通報衛生單位後安排採檢送驗，於今日確診(Ct 值 22)，相關接觸者匡列中。案 15164 為本國籍 50 多歲男性，7 月 2 日自沙烏地阿拉伯返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境時在機場採檢後至防疫旅館檢疫，於今日確診；個案在臺期間並無症狀，相關接觸者匡列中。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,472,827 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,455,971 例排除)其中 15,061 例確診，分別為 1,187 例境外移入(原 7 月 4 日公布之本土個案 15109、15110，經疫調採檢後改判為境外移入)，13,821 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 103 例移除為空號。自 2020 年起累計 689 例 COVID-19 死亡病例，其中 681 例本土，個案居住縣市分布為新北市 349 例、臺北市 261 例、基隆市 22 例、桃園市 20 例、彰化縣 11 例、新竹縣 6 例、臺中市 4 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，苗栗縣、臺東縣、雲林縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要的移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210705D COVID-19 台湾で新たに本土 28 例 輸入 3 例増 計 31 例増(衛生福利部)